



Գրաւ վէ հարպիսէ նազըրը Բիրթ-  
տան Նիշէ ավտէթ իթմիչլէր տիր :

Բէթընսպուրկ, 7 նոյ. - Սօփիատան Մեսսաժէ տիւ. Կիւլիբընման նաւադղէթանա եւաղլտըղընա կէ տիւ, Գլէման նաժմէմէթըազդիտին՝ կիւեա Բուսիա Ինձիթըթըթըթըթըթը ձըթըննազդըթըթը Պուկլար հէյեթթի մէպուսէսինէ իւրաա իյլէտիկի իֆաաաթտա, Պուլրիսթանտա Հալըսապըղըն իյպըա օլտէսնանաաաաաաղընա տայիլ իւմիւր հէոսթիթըթի ղոտըղըս օսգիլ մուլիւ. ֆըգը սըհէթթէ տէյիլ իմիշ, Իլալէթէն տէթիլիան օլունտուղը իւզըթ, Պուկլար հիւքիւմէթի, Էլորքա եֆ. ջեաա ճուսուսիեթսինէ Պուկլարիս. թան ցաղըրընաաաաա Վաշիեթթիթի կիլիզմէքաէ իմիշ:

Լժնտար, 6 նոյ. - Տէյլի Նիուզ դա-  
գէթասը տոհօր քի, Ալլթրիա վե-  
րուհիա տէվէթլէրի, Ալմանիա տէվ-  
լէթի Թարաֆընտան իթիզամ իտի-  
լէրէ, Շարգուտ տալթ քէնտի մէ-  
ֆաթաթըրտան չալըլպ, Պուլվարիա  
թանըն վէ Շարգի Ռումլիէնին մէն.  
Փաաթընա չալըլչատըգալընտան  
վէ քիչլիւք վէ կէնն հիւքիւմէթլէ-  
րէ գուվվէթլի պիր գոնդու Թարա-  
րաֆընտան հիւնուս օլունտուղո-  
րաֆաթորտէ, պիւնուք տէվլէթլէրին  
մէլգըրիւր քիւչլիւք վէ կէնն հիւքիւմէթ  
լէրէ համի օլմագլըգ հագգընը հայիլ  
օլտուգալըր ճիւէթլէ, ինչիլթէրունը  
գոնֆըրանտա մուրախխասը պու-  
լունմամալը իտի, վէ մաաաւք տէվ  
վէթլի միւչլարիլէյանըն գոնֆըրան-  
տա մուրախխաս պուլունմագտա տըր  
նէզաւքէթի սիւեսսիւէն միւսաաաաա ի-  
տէր իթմէլ, անաւն տիչարը չըգմա-  
լը տըր. Աէլ Մէլ նամ ղազէթա իսէ  
պու թէքիթէ շէտտէն մուլախիլէթ  
իտէրէթ, Էվլորքա Տէյնէթլի տիւնի-  
նէնին իթիզամալ իյլէմէ. քոտէ տիր

ԳՕՆԹ ԳԱԼՆՕՔԻՆԻՆ ԻՖԱՏԱԹԸ

Չըգան ճուճաւ իրթէսի կրնիւ  
Ավարիւ մէպուսան գովսիսոռու  
խարհիեւ նէգարթիւնի պիւտճէս,  
միւզաքէրէսն կրիւմիւ, վէ հէյ  
եւթի հիւքիւմթէ հիւ պիր սիւս  
իրատ օրումմալը իսէ տէ, գօն/  
գայնօքի, Ավարիւ բօթիւիւյը իս  
րիհիւսնաւէն պաճա իլէ, պօր  
պաճաւսաւս րիւշաւ իյլէմի, աւու

Միևարդիէշհին իՖատաթը, Մա  
ճար մէ պուստնընա իթ տիկի իՖատա  
թա հէր ճհէթէլէ մուծապըզ օ  
լուպ, եալընըզ շուրասը ճալիպ  
տիգգաթ պուլուննուշ տուր քի  
գօնթ Գանթքի՝ հալը սապըգըն իպ  
գաօընտան մուհադգազ սուլէթտ  
պահա իթմէհիպ, իլլա հալը սապը  
գըն վէսայիթի սուլհէթրվէրանէ իլ  
լազա օլունսաճաղը իւմիտինի իղհա  
իլլէմի տիր :

Միշտ արեւելքին պու ճիւղէթիւ  
լան թէէմնաթը, Մաճար մէպու  
լարընա վերտիկի թէէմնաթ գա  
տար գաթի օլմաըըը ճախպի տիգ  
գաթ օլուպ, շու սահիճ տիր ղի  
օլ վաշըթման պէրուս անբէղ կիւ  
կէպիւ, իճ հաըը հազըը իւայլիճ  
քէպի վէխամէթ իթմիլ տիր:

Գոհմի Գանձքի, իփատաթընըն էլ  
վէլլէրինտէ, Շարգտա թէհատտրի  
իտէն գարըըզլըգարտառ Ավլըրի  
Մաճարիսթան տէվլէթինին բօլրի  
գասը, իպթիտայի էմիտէ մէշոր  
իյնէթ վէ մուհաֆազար սուլհ իւլը  
րինէ միւէսէսէ օլտուհուրու, վէ պ  
սօն ինլէշտէ օլտուհուրա կէլնէ միւ  
քիլաթը ճէտիտէնէ դաղմէն, վէ  
վսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւս  
թինճէ, պիր սուրէթի թէպիկէն  
միւսայլէթթճուտանն մէմուլ օլտ  
ղունու տէրմիտէն իյլէմիշ, վէ  
լավէյի մէզալ իլէ, «Պագալթ  
կէրի», յազը օլալ պլլինիսէ իդտ  
թիթթըըզա ռաղմէն, Պալգանն ն  
ճէզիրէսինտէ մահէլլի պիր մուհ  
րէպէնին մէշնինէ մուվաֆֆազ օլ  
մաղ իսէք, պարի միւսայլէհայլ  
մուվաֆֆանն, իտուստա մուսազգ  
տէլթէթէտարաթաթի միւսայլէ

Նրն իխլալ օլունմաեւանաղընը իւմիտ  
իտէպիլիրիզ տէմիշ տիր :

Պու տէֆա պաշ վէքիլի միւշարի-  
լէյ, Ավթթիար վէ Ամանիա իթթի-  
ֆազընա, վէ Ավթթիար իլէ րուսիա ա-  
րաքընտաքի հիւսնի միւնասպաթա  
վէ հալը սապզըն իպգասը րըօկըա-  
մընա տայիլի Մաճար մէպուսանը  
թէճիլննտէ իրատ իլլէտիլի սէօղէրի  
թէքարալամըշ իսէ տէ, գանֆէքան-  
ըն Նէթայիլի սիւհթթիլէյլիս իսգա-  
ղն տտա ասիլի սիւքիթթիա իթթիլիսա  
իլլէմիշ տիլ :

Բոլորսիա արագիսնտէն պիր Թա-  
զըմ Ավսթրիա Թէպասաւըն Թարու  
ու Թէպոտիէն տայրի պիր յօդ Լէնդ  
մուրախնասպար ճանիպիսնտէն սիւա  
իրատ օլտնմուշկֆագաթ գօնթ Գաւ-  
նօքի, պէօյէ պիր սիւալին իրատ  
տիւլենէկի էվլլիէն քէնտրսինէ խա-  
պը վրլլիւրիսն օլտնմուշկֆագաթ, ճէ  
պապընտ տիկեր պիր իճթիմաեթ Թէէ  
խիր իթմէսինի Թալէպ էլլէմիշ տիր

Պատեհչու. Բուժանիտա իլէ պիր թի.  
ճարթթ մուաշէտէսի ագտը խուսու.  
սունտա իրատ օրունան պիր սիւալ.  
ճէվապէն, գօսնը միւլլարիէյ, մէվ.  
ճուտ օլան մուաշէտէսի 1866 սենէ.  
սի յունիթի ինտէ խիթամ՝ պուլաւ.  
ղունու, վէ տէվլէթէյն թիճարթի.  
նէգարէթլէրիին, եհնի պիր մուա.  
շէտէ ագտը իչին շիմիքի հայտ.  
մուխապէրաթը ճէվլէիէնէ կիրիչ.  
սուքլէրին, վէ պիր քաթը մուգ.  
վէլէյի ճէտիւթիւնէ քաթը թէշսի.  
խիթիտիլինտէ,խարիճնէն նէգարէթի.  
նին թարիգի սիեսաի իլէ մուխապէ.  
րաթա կիրիչնէկինի, վէ պիթթապ.  
Ավթթիւ վէ Մաճարիսթան տէվլէ.  
թինին մէնաֆլիւթ թիւճճարիէսին.  
վիգառէ իչին էլուէն վէլէին եաքա.  
ճարըն պիտուրմիշ տիր:

Տօգթօր Մաթիւշ վէ Մ. Բիէժէ  
այնի մէալտէ իրաառ մէգալ իթմի  
լէր աիր:

Մ. Տիւմպա՝ Մ. Րիէժերին տէրի  
լէրինն բռտաւ իլէ՛, քէնտի զիւրիմին  
ճէ, Պալգան նիմ ճէղիբսինտէ էյ  
վէրլի հալին իեատէսի խոստաւը  
տա խորար օլունմասը, Ալսթրինը  
մէնաֆրինտէն օլտուղունու իֆատ  
իթմի, տիր :

Գոտիք Գալստեքի, Մ. Բիեժեբեքի վեր-  
տիկի ձեվապընտա, Մամաբ մեպուռ-  
լաբընա սեօյէտիկի Իփատաթը, Գ.  
Ավթորիա իւէ Սըրպիսթան արասե-  
տաքը միւռնասեպթիքը իյզհէ իթմ  
օտուղուռնու խաթիպ պարգարագ-  
սեմիւն տիր քի, “չիւպհէսիգ Ավթթ-  
րիա-Մամարիսթան հիւքիւմէթիւն  
գրալ Միլան իւէ Սըրպիսթան հազ-  
գընտա թէվէվնահաթը վար տըր-  
մէ անէրիւն մէնաթիւնի կէօգէմիւ-  
տէն տուր օյամամագտա տըր, ֆա-  
գաթ Պէրլին մուահհէտսի թատիլ  
լուռնանքընա, արապիւհէ մաթլուպա-  
լազըրուրսը օյամագ, Ավթթրիա-Մա-  
մարիսթան հիւքիւմէթի Պալպաթըն-  
լըն պիլհիմիւմէ հէալիլէրի հազգը-  
տա տաթի ալիէ հիսսիեաթը հայի-  
տիր, լաքիւն միւսթաթպէէն թէրա-  
գը վէ թէվէսսիւլէրինէ դարաբ վ-  
րէէնէ քպիր հաթերէթէն սալիք օյա-  
լարանտա տալաբ տէգի խտըր,

Նազարը միւշարիւէյճ, Մ. Բիւժ-  
թարաֆրնտան պէեան օլունան ճա-  
րաֆիաճա պաղը միւլաճաղաթու-  
տաիւ պահա իտերեք, պէօլէ պ-  
էստարն գապուի' միւնաղան-  
թէսլիւեւի իւուսուրնտա նէ գ-  
տար միւշարիւթը մունճիպ օլաճա-  
նո իռաճէ իլէի'կ տիր :

ՄԱԼԻԻՄԱԹԸ ՍԱՅԻՐԷ

Պուշկար րէյիսի միւստրանը  
Գարապէլօֆ, բրէնս թարաֆընտ  
չաղըրտըրընտան, պաֆոր նոյ. 7  
ֆիրիպէեէ միւթէլէճճհէն Սօֆի  
տան ճարէքթի իթմիսի. Մե  
մսիսի հարին իշպու հարեքթի, Գ  
ֆերանս հազգընտա Տէրսատէ  
տէն ալընան սոն իապէլըրէ իսն  
օլունուէօր. Պու պապտէ պաղը մ  
պային մալիմաթ տէլէրան իթմէ  
տէ իսն տէ, մէլսուղ պիր շէ, Ե  
տուր:

Գուլիար քեօյլւերիյէ Սըրպլլար  
 յիւանէսինոէ պիր միւսատէմէ յու-  
 գուի րիվաեթէնին ալլը օյմաեղպ  
 պունուեա պէրապէր մէսէթէթէյն  
 արասընտա մուսասէմթ գուհուրի  
 մէմուր տուր, չիւնքի, մէհֆիլի  
 ջօրիթիգիլեանէ զանն օյնուսուղուսն  
 կէօրէ, օգնֆէրասըն զարարը հէր  
 նէ տախի օյսա, Սըրպիսթանը հարէ.

Ջեթմանն սուրսուրմամբ անագ արդրեց՝  
 Պէշկրատ հիւքիւնէթի, Սօփիատտ  
 Սըրպիսթան դանօլաթօտ քես-  
 թիպի սապըգընը ճէպի իթմիչ տիր-  
 Միւմաիէյ, չըգան սենէ հիւքիւ-  
 մէթի թարաֆընան չարըրմիշ օյմ-  
 Սօփիա Սըրպ մաւրան Տէկիւզարմըն  
 սաղիւն թիւտէն սանրա, Պաշկար հիւ-  
 քիւնէթիսին միւսապառտի իւղըրին  
 չէհրի մէգըլստէ գալմիշ իտի :

Բերենս Ալեքսանտրըն իսմինին Բուսիա օրաօրաուսնուտան Թեգդինի լապպերի, սուր Թեգսարի հաալը իմմիաաիրը, իշպուր ղեսմի մուսամլեհեհ պուհրանը հազոր հագգընտա Բուսիանը Թեվեհնուհինե աթթըգ իւսմա գալմամը կեպի պագըլընթա Ֆիլիպեհին վաղեհեթի կիթալըսնըսպի վեխամթ իթմեքտե աիր

ԲՈՒՆՈՒԳ չէ՛հիր էմանեթի տայի  
րեւինտե միւթէշէքելի իեանէ գօ  
միսիօնու, էլան իեանէյի շագտիւ  
վէ էշեա ճէ՛հիտիր : Հէր քէտա  
22 Գրանշտան 40 Գրանշագ գատա  
ագ,չէ արշնրտա : ԲՈՒՆՈՒԳ տա մէտ  
քիւն թէպատայի ճննպիւնէ ճագգըն  
տա տախի պու թէտպիր ճարի օյ  
մագ ճննէնիտիկինտէն : ԲՈՒՆՈՒԳ  
տաքի էմանկի գօնաօյաթար, օյ պատ  
տե Պուկկար ճննքիւմէթինէ արգ  
չիքեանէթէ գարաբ վիրմիշէր տիր  
Տիկէր թարափտան Պուկկար հիւ  
քիւմէթինին մէմուրիյն մաաշարըն  
շըսֆըրն արգօեաճաղը խապեր վ  
րիտիր :

Բրենն Ալեքսանդրն վառն  
Թուժամըլ օլուողունա վե անվա  
հազըզ ինէյի էհալիտեն կիզմէքտ  
յուրուտունողունա վե Անմէքէթ  
հիսայի մէզդուր իթարիկն տայի  
Ժոքնայ պո Սէն-Բէթթիսպուրկոտ  
կէօրիւլէն պիր մէգալէտեն տոյան  
Սօֆիատա էհալի ֆէլգէլատէ հիս  
տէթէնմիշ տիր։ Պիր նիմրէսմի դս  
զէթանգէ գուլաննորդը իշպաւ լիսա  
լիէ Զարն Բրենն ալէյհինտէ Թէն  
վիզ իթտիկի Թէտպիր պիրլէր  
րիտիկի հայտէ։ Պուկար էհալիս  
նին մէթալիպաթնա Բուսիա Թա  
րաֆընտան նէ՛ մէրԹէպէ Թահգի  
լէ պազըլտըղը աղաշալըր։ Խաշիճ  
նէ միւտիրի Մ. Չանօֆուն Ֆիրպա  
նէ կիթտիկի իրվաեան Թի սահէհ  
տալի տիր։

Այսֆրանկա նոյ. 7 Յարիկէլէն Ս  
ֆիատան նաղըլտըընա կէօրէ, ախ  
բէն պազը Գարատաղըլար, Պուկէ  
կէօնիկիւկէրի սիւքինէ կիրթէ Ի  
կէօնէն պիր Գարատաղըլըն ճէպը  
մէնէ իթմիշըր տիր, Պու միւնն  
պէթըլէ պիր արպէտա զուհուր իտի  
պիր Գարատաղըլ մազթուլ վէ պ  
տիկէրի մէնուհէ օյմուշ տուր, Հի  
քիւմթիկ ասքէրիքէ պու իշի թա  
րիք իտէնիշըր հազգընտա թաճգ  
գաթա պաշլամիշ տըր, Պուկուր  
եաննտա պիր Ռուսիալ վար իմ  
Տիվանը հաթ՝ իշպու Ռուսիալըն  
տամ ճէգաթընա վէ պիր Գարատա  
լընք քիւրէկէ մահքիւմ իշլմիշ տիր  
Ռուսիա գօնաօրտա իշպու հաճքի  
միւնթէ զաթըլը բրթթմի տէ իթմ  
տիր, Պու հիւքմիւն իթրա օրնտա  
օյրնմիւնաեաճար ժալմիւմ տէ իշի տիր

Սըրպիսիան օրտու մերեդի Բ  
րոթան օրուպ, իւր իշարեթան Սը  
օրուտան մուհարպեհե կիրմե Ի  
քեաֆֆէի թեառարի իթթիխազ Ի  
լլեմլը տըր, Հէր կիւն հուառուտ  
սիր մուհիւմթ վե երզազ գաֆե  
րի կեանտէրիլիտօր: Թուհու գա  
լերի հալը միւտաաֆաաեա վազ իտ  
միյալը տըր:

Գարաեօրկէ վիչ լէ հինտէ գուրու  
պիր ֆէստտա միւշթէրէք օլնագ մե  
նունիթէթիլլէ , Պէլկրատա վէ Ն

տէ խայլի էշխաւ տէրտէսթ իտիւ-  
միշ տիր :

Գլատովատան խապեր վերիտիկե  
իւզրէ, թունա թարիգիյէ քիւլիւ  
եէթի սահրա թօբարը վիրոտ իթ  
մէքտէ տիր : Պոռ թօբար պիստու  
հուլէ վիտինէ տօղրու նագյ օլունա  
պիւնէէք տիր :

Ավստրիա և Մանարիսի մայրաքաղաքները Մ. Գալլայ՝ Մանար մեպոստալար գոմիստներն ապֆ. նոյ. 6 ինքնի մանրէ, Հէքեր գլխ. հասանքն ահա՛ վաղ թուրքի գիտէիս զոսմիքն ահա՛ զահաճ մուֆասսախ ի թաւ իյնէիս տիր. նաղըը միշտաբարէյ, շարգ օրթոսագ օյարներն՝ հիւ. քի. մէթի մուսալէնէ թինէ կիւ. վէնէ պիւնէ. քէրի տնի, վէ պաւնուն խիւաֆընտա օյա ինտապոնը սախիւն իտուկինի, վ. հիւ. քիւ. մէթէ պէտսահանէ պիր թէտ պիր օլտուղունու սեյլէ միշ, վէ իլա վէյի մեգալ իւն, Պաղառնի ինքնի թէտի վաղաքարներն՝ Պոսնանը հիւ. վալի վէ էֆքերտը ումա միւնէ իւղէ թինտէ գէրբէ գատար թէտսիր ի թմէտիկինի, վէ վիւտէթի մեգքերւէ տէ ապայիշ թամ մէվոտա օլտա էմնիւնէթին իպգա օլունմուշ իտուկինի, վէ թահրիթի էպայինին ֆէպէ գէլղառնէ սուհուլէնի ինքա օլուն տուղունու վէ թէտապիրի միւքիւնէ սալիթէնին ինքա իտիտիկինի սեյլէ միշ տիր. Պիր միգտար թասթի էֆքերտառն ոսնար, Պոսնա վէ Հէք սէք. էեալի թէթի պիւտոնէ լայիհասա գապոյլ օլունմուշ տուր:

Էվգենի Լևի սապահ թեւոսանէ, ի ամիր  
րենին պիւհելւք պիր նազ լիեն սէֆի  
նէսի , իւշ Երևզ գատար պէյկիրի հա-  
միլ օլարազ Սէլանիեն միւթէվէճճի  
հէն լիմանլմիդտան հարենքթ իյլէմ  
աիր :

ի թե՛ւն էլ Էքսքերսին պէ՛տանըն  
կեօրէ, Մ. պարօն Հիշը ի՛նչ աղա-  
միւթէնսմկէր օյան իսթիգրազ տիւն-  
քի նիւստիւթգոն եաղլարաղը վէն-  
իւղըն պիր միւթօն լիւրս օյմալը, չ-  
պուշուգ, միւթօն լիւրս իմիշ, Մօն տի-  
ֆա Գասապա տե՛միր եօրու գումազն  
նիւստըլը, ագետ օրունան իսթիգրա-  
գիրնպ ֆնապրիգաւանն սիբաթըլ օյու-  
նան թօլարըն պէտէլաթընս սար-  
օրունտուղունսան, էէնի իսթիգրա-  
սաքըրին սիլաշ ալթընս արլըմսար-  
տան իննպ իտէն մէսարիքի ֆէլեգ-  
յատէնէ սարիք օրունանագ տըն

# ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթի Շէհրիեարի  
Շէհրի Էմինի Մազհար բաշա հա-  
րէթլերինին իւրտէմաթը մէմուռ-  
սինի պիթթագտիր, մաալլարնը  
10 պին զրուշ զամմ օլունմառնը  
րատէ պուեուրմուշար տոր :

Մազհար բաշա հարքթթիւրիկի  
մէմէքէթիւիլիւն ումուր թանդիթ  
եւսի վէ մէվատուր սայիրէյի պէ  
տիեհէսի խուսուպնտա դայքթթ  
իգտումարը տրքետը օլուպ, իշպ  
աթիկիւր Սէնիքեհէ նայիրէյի  
սէղավար օլտուգարը պի էլթիպ  
օլմալլէ, պոռտան տօլաւը իզպ  
մէմուռնիւթթ, վէ տահա նիշէ ն  
իլթիթթթթ Ծահաեհ մազհարիեհ  
լեռնի թէ մէմիկ իյէրիզ

—ՏՐԱՆՑԻ ՍԵՂԷԹ մեմբերի ուն  
 ժխտինտէ Մակար սրբազանըն կայ  
 զիկոսուողութաստիգ օլունմուշ տ  
 Այլահ յիպագրէք էլլեսին, վէ  
 լէթին իշպու հուգուգբէրվէրիկ  
 պեղգարար պուռնուրսուն :

—Օղջիլի առաջնորդն Պաթմ  
կեօթերմէք իւզրէ պիր միգ  
քիւքիւրտի համիլ իթալիգ օնա  
տա պիր իթալիան վաքորու  
թում բիլկեհաջնտա ֆուրթու  
նութում ինքն, ճիւմէ հումալ  
ղաթը ու նապէտիտ օյմուլ իսէ  
թալլէնի գուրթարրմիլ տոր :

—Դարամուսալտան թարիգէ  
զրմբշ տըր.

իշխու՞թը ընդհին էվկլիդես տեսությունն է՝  
հույ ճուճագետ Կլեմեդի Գարամուսաց  
գաղապարն թագալի իշխու՞թք-տեր է նե՛ն  
էքեօսիւրոսին հասնի Բանաստե՛ղ Գեօ-  
եռոն յոպանը Պուլլիոսը Կորինթի  
տիկէնը իւշ նէֆեր տահա ընֆիգիւն-  
ընկնէ պէնապար զթուրմագ տալար ի  
քնն, տեսորթ նէֆեր միւսէլլահ էշ  
գընա կէրիպ, հուսէնսինի պաղլաթեա  
րապ, մէրգում Կորինթիոսի պիր միգ  
տար մուշտա՛ն ետաղպ, պատմութեան  
պիր քէնարա կէօթիւրէնք, դատ  
տարանէ սուրէթ տէ գաթլ խոխոխիկ  
մահէլլի հիւքիւսմէթինն օլունան իկ  
պար իւղէրինէ, տերազապ գաղապ  
թի մէջքէրը միւսաթննթիգ մուսվին  
Մէնէհմուռ Սալիմ վէ միւստաթի ռ  
ուսի մուսվին վէքեալէթինի իշխ  
իտէն զապթ միւսաղիմի Մէհէմմէ  
էֆէնտիւրէ իլէ մանէթլէրինտէ իւ  
նէֆեր սիւաթի զապթիւրեւի օլտու  
ղու հայտն, մահէլլի հուրմէ պիւ ա  
ղլիւն, մաքթըլու մէրգում պատմ  
քէնթ վէլ մուսայեթնէ, մուսվին  
միւսաթիւրէյ Սալիմ էֆէնտի թարա  
ֆընտան պիր գըլթա զապթ վարա  
գաթթ թանգիմ օլունարապ, պա  
շիւպհէլի մահէլլէրտէ միւսաղիմի միւ  
սալիւրէյ Մէնէհմուռ էֆէնտի թարա  
ֆընտան թահարրիւրաթթ լազմէ պի  
իհրա, տալիրէյ իսթիթնթաքա տա  
լի իգթիգալի թահգաթա չիթթա  
իսիլմէքտէ իքնն, պիր չիւպհէ իւ  
գըրնէ հէպ խոխիլէնքտէ պիրիսի  
նէն կէօթնէրիթ օլտուղու մուսվին  
լէրտուէ Չալուշ չիթթիլիկինտէ մու  
գիմ Մաթըլ Արնապուտ Ձինէլ, մա  
հը հալին 19 ունհու ճուճագետ իրթէ  
կիւնիւ հէպ խոխիլէնք, ուսու  
լէճհէլ, էրիթ թախիֆի պիլ իհրա  
մուսալլի սըֆաթլլա Իֆաթաթի զապթ  
վէ իքմալ օլունտուգտան սօնրա  
մուսալլինի միւսաթիւրէյ Սալիմ էֆէն  
տի մէրգում Ձինէլտէն չիւպհէ խո

խալլը չհաղթե՛ր մէյտանա վիրտու  
կրպի, իւզգրինտէ պաղը քան լէճը  
լերի վէ զապր վարգաւարտնա մո  
հարբէր էշեքալը վէ իւզգրինտէ պ  
լուհան ճամէտանըն զապլթա մուվաթ  
ֆազաթ իթմէսի, վէ մէրգում Զինէ  
լին պիր ատետ պէհաղ սոմսաղը վ  
կրմուշիւ պըշաղը օլտուղու հալտէ  
էվլէլա սինահ սաթը որուզ, չինթ  
լքտէ տտաքտնա տրտուղուղուն  
վէ սոնրա Թահվիլ խտէնք, իքի  
էվլէլիսի մէզքիւր պըշաղը, երի  
Արապլուտ Հասանա սաթթըղըն, չ  
սոնրա խալլէն մուվահէնէտէ մէ  
քիւր իսիահ սաթր պըշաղը. պու  
տան տէօրթ մահ մուզաառտէմ պ  
Արնապլուտ Էուսուլէ իսմինտէ նէրէ  
օլտուղու Հէնզուլ պիրիսինէ սաթտ

ղընը, վե՛թեքքա՛ր թա՛շվի՛ր լիսե՛  
խոտե՛րք, ֆիրճա՛ղդա՛ս պե՛տազ  
սաաբը՛ վե՛ կիւմիւ՛շլիւս պըլա՛ղը  
օլու՛ս էօյը՛ սիւսա՛ս սաաբը՛ պըլա՛ղը  
օլումս՛ ղընը՛, վե՛ պոնե՛սու՛ տե՛ Խի՛նե՛  
տէօր՛ աչ է՛վվէ՛րիս մէրգ ում՛ Խոսե՛  
սու՛ փողընը՛ պե՛տաշէ՛, օլ պապտե՛  
մու՛ պիրրե՛ր ճէլպ օլոն՛ սուտգո՛ւս,  
Երկի՛ մի կիւն՛ պիր սեա՛ գաաաբ  
մէրգո՛ւս սոմ՛ սաաբը՛ պըլա՛ղընը՛  
Եան՛նըսա՛ կէ՛ տիւքէրի՛ն  
պիպէ՛տան, վե՛ մազնե՛նը  
մէրգո՛ւմ Ձի՛նէ՛ տե՛, պոնը՛  
թաաաաբէ՛ էլե՛ Թայե՛ն վե՛ Խապա՛  
մէրգո՛ւս տախի՛ Խոտե՛ Խիպ, վե՛  
սըլ պիր չօգ էմարե՛, յի գապի՛նե՛  
ըրկէրե՛ք, մազոնե՛րի՛ն Թի՛ միւթէ՛  
յիւն՛ օլումա՛ղէ՛, տեղա՛լ միւմախի՛  
թաաաաաֆընտան՛ մէրգո՛ւմ թա՛  
թէվզը՛ փա ալընմը՛ տըր, Մազթ  
Կըրիսի՛ն ռեֆիգըլը՛ Խոտե՛ Խապ  
պիր ճէլպ, Խաի՛նե՛ Թէշիստե՛, վազ  
կի՛նէսի ղաե՛թիք գօրգօլա՛ղը  
վա՛ պաղաղը՛ էլախե՛րիս տալը՛ տե՛  
միշ օլտուրընտան՛, վե՛ տիկըր  
տախի՛ հաղըր պոլոնմաաղընտ  
թաաաաաաաաաղըլաղընը՛ սեօյէ՛մի  
յաէ տ, պու տա, տիկըր ռիֆիգը  
տե հէնուզըլտե՛ Խաիմտիկլիստե՛  
գաաաա կէլիր Խալաղաղալա՛ պե՛  
սեօյէտիքըլը՛ սնալալապա տա Խա  
կիստե՛ն, Եաղըն՛ վազըլթաա մէրգ  
զանը՛ օլտուրու՛ չիւպէ՛րի պու  
նան պըլապ էլե՛ արգաաաաաաղը

նախ  
մէջս  
շեւույ-  
լով է  
դիտել  
արհես-  
տը բո-  
200  
վիդ.  
կեր-  
րետ  
մութ-  
անք

—

Նամ-  
լի տեղ-  
մբ Կ  
Հայ-  
միւթի  
հինգ  
զիր-  
միւթ  
սող-  
թօ թի-  
էրպ  
սըլա  
լունգ  
  
Ֆորա-  
պո-  
միդ  
ճիւլ  
չիֆ  
պիր-  
ալը  
միդ  
զիր  
տեղ  
թի  
Այս  
հը-

[illegible]

տախի միւսմտիւնէ թարափրնտան  
մէյտանան չգարբաւնաղընա հիշ  
շիւապէն եօգ տըր : Միւսմտիւնէ Սա  
րիմէֆէտի պոնտան ագտէմ տա  
իւի Եարօպ նաւհիւեմսինն Գատըր-գա  
րիւեմէն ճիվարնտա պիր տէկըրմէնի  
պարապ, տէ յիրմվնիւրի տապա գալ  
տալապ, թախիւս ագլէսի օյարագ  
200 լիրա թալէպիլլէ 15 լիրա վէ պիր  
միգտար էշեա ալիզ վէ շասպ իտէն  
յիւրճն Րաշիտ պէյ վէ ըֆիգիւրէրնի  
տախի էվրագլարըյա պիրապըր ա  
յոյ օտուղուս իշպիտ միւտատախի ու  
միւս միւսալնիկի ճանիպլնէ կէօն  
տէրմիշ տիր :

[illegible]

ՏԵՐԻՍԱՍԷԹԼԷ ՔԻԻԶԻԻՔ-ԶԷՔՄԵՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ  
ԵՆԻՒ-ԳԱԲՈՒ, ՏՈՎ ՈՒՏ-ԲԱՇԽԱ Գ Է ՍԱՄԹԵՍԱ ՍԹԱՄԵՏԻՆՈՐԸ

ՆՈՒ ԹԱՐԻՓԱՍՐ, 1885 ՍԵՂԱՆԵՐ 1 ՄԵՆ ԻԹԻՎԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԷՄՐԷ ՄԵԿԻՆ.

| ՄԹԱՄԻՕՆԼԱՐ                |      | ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |    |    |     |  |  |
|---------------------------|------|-------------------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|----|----|----|-----|--|--|
| ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ—ԳԻՒԶԻԻՔ—ԶԵՔՄԵՃԷ |      | 0                 | 4    | 8    | 12   | 16   | 20   | 24   | 28    | 32    | 36    | 40    | 44    | 48   | 52   | 56   | 60   | 64   | 68   | 72   | 76   | 80   | 84 | 88 | 92 | 96 | 100 |  |  |
|                           |      | ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ     |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |    |    |     |  |  |
| Սթանպոլ                   | 6 17 | 6 50              | 7 15 | 7 42 | 8 14 | 8 45 | 9 12 | 9 42 | 10 20 | 10 59 | 11 17 | 11 49 | 12 55 | 1 51 | 2 54 | 3 2  | 3 40 | 4 15 | 4 44 | 5 25 | 5 44 | 6 41 |    |    |    |    |     |  |  |
| Գուև-գարու                | 6 28 | 7 00              | 7 27 | 7 55 | 8 25 | 8 54 | 9 25 | 9 55 | 10 50 | 10 49 | 11 28 | 12 —  | 1 6   | 42   | 2 41 | 3 15 | 3 51 | 4 26 | 4 53 | 5 34 | 5 54 | 6 22 |    |    |    |    |     |  |  |
| Ենի-գարու                 | —    | —                 | —    | 7 57 | 8 58 | —    | —    | —    | 10 54 | 10 55 | 11 52 | 12 4  | 1 40  | 46   | 2 45 | 3 17 | 3 55 | 4 50 | 4 59 | 5 58 | —    | 6 26 |    |    |    |    |     |  |  |
| Տալուս-բաշա               | —    | —                 | —    | 8 —  | —    | —    | —    | —    | 10 57 | 10 56 | 11 55 | 12 7  | 1 15  | 1 49 | 2 48 | 3 20 | 3 58 | 4 53 | 5 5  | —    | 6 29 |      |    |    |    |    |     |  |  |
| Սամաթիա                   | —    | —                 | —    | 8 6  | —    | 9 4  | —    | —    | 10 42 | 11 4  | 11 40 | 12 42 | 1 18  | 1 54 | 2 55 | 3 25 | 4 5  | 4 58 | —    | 5 41 | 6 4  | 6 54 |    |    |    |    |     |  |  |
| Ենի-գուլե                 | 6 57 | 7 10              | 7 41 | 8 12 | 8 55 | 9 10 | 9 54 | 10 4 | 10 46 | 11 4  | 11 45 | 12 15 | 1 24  | 1 59 | 2 58 | 3 28 | 4 9  | 4 14 | 5 10 | 5 46 | 6 16 | 6 59 |    |    |    |    |     |  |  |
| Սադր-բեյ                  | 6 48 | 7 25              | 8 —  | 8 24 | —    | 9 22 | —    | —    | 10 58 | —     | 11 58 | —     | —     | 2 24 | 3 9  | —    | —    | 4 21 | 5 22 | 5 49 | 6 28 | 6 50 |    |    |    |    |     |  |  |
| Այսթի-բան                 | —    | 7 55              | 8 14 | 8 54 | —    | 9 52 | —    | —    | 11 8  | —     | 12 9  | —     | —     | 2 24 | —    | —    | —    | 4 54 | 5 52 | —    | 6 57 | —    |    |    |    |    |     |  |  |
| Դիլի-բ-Ջեմալե             | —    | —                 | 8 25 | —    | —    | —    | —    | —    | —     | —     | 12 18 | —     | —     | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    |    |    |    |    |     |  |  |

| ՄԹԱՄԻՕՆԼԱՐ                |      | ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |    |    |      |  |  |
|---------------------------|------|-------------------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|----|----|----|------|--|--|
| ԳԻՒԶԻԻՔ—ԶԵՔՄԵՃԷ—ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ |      | 3                 | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15    | 17    | 19    | 21    | 23    | 25   | 27    | 29   | 31   | 33   | 35   | 37   | 39   | 41   | 43   | 45 | 47 | 49 | 51 | 53   |  |  |
|                           |      | ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ     |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |    |    |      |  |  |
| Դիլի-բ-Ջեմալե             | —    | 6 34              | —    | —    | —    | —    | —    | —     | —     | —     | —     | —     | —    | —     | 1 24 | —    | 2 55 | —    | —    | —    | —    | —    | —  | —  | —  | —  | 6 58 |  |  |
| Այսթի-բան                 | —    | 6 44              | —    | 7 45 | —    | 8 44 | —    | 9 58  | —     | —     | —     | —     | —    | 11 20 | 1 54 | —    | 2 44 | 3 20 | —    | 4 46 | 4 48 | 5 59 | —  | —  | —  | —  | 6 54 |  |  |
| Սադր-բեյ                  | 6 —  | 6 55              | 7 24 | 7 57 | —    | 8 55 | —    | 9 49  | —     | —     | —     | 11 51 | —    | 1 45  | —    | 2 57 | 3 55 | —    | 4 56 | 4 59 | 5 50 | —    | —  | —  | —  | —  | 7 5  |  |  |
| Ենի-գուլե                 | 6 15 | 7 8               | 7 57 | 8 11 | 8 58 | 9 9  | 9 57 | 10 2  | 10 42 | 11 42 | 11 44 | 12 48 | 1 58 | 2 25  | 3 4  | 3 57 | 4 8  | 5 5  | 5 14 | 6 4  | 6 58 | —    | —  | —  | —  | —  | 7 26 |  |  |
| Սամաթիա                   | 6 17 | 7 12              | 7 41 | 8 15 | 8 42 | 9 15 | 9 44 | —     | 10 16 | 11 16 | 11 48 | 12 52 | 2 2  | 2 28  | 3 6  | 3 42 | 4 42 | —    | 5 19 | 6 8  | 6 42 | —    | —  | —  | —  | —  | —    |  |  |
| Տալուս-բաշա               | 6 22 | 7 17              | 7 46 | —    | 8 47 | —    | 9 46 | —     | 10 21 | 11 21 | 11 55 | 12 57 | 2 8  | 2 55  | 3 9  | 3 45 | 4 17 | —    | 5 21 | 6 45 | 6 47 | —    | —  | —  | —  | —  | —    |  |  |
| Ենի-գարու                 | 6 25 | 7 20              | 7 49 | 8 24 | 8 50 | 9 19 | 9 49 | —     | 10 24 | 11 24 | 11 56 | 1 1   | 2 12 | 2 56  | 3 14 | 3 50 | 4 20 | —    | 5 28 | 6 46 | 6 50 | —    | —  | —  | —  | —  | —    |  |  |
| Գուև-գարու                | 6 50 | 7 25              | 7 54 | 8 26 | 8 55 | 9 24 | 9 54 | 10 11 | 10 29 | 11 29 | 12 4  | 1 5   | 2 24 | 2 44  | 3 25 | 3 59 | 4 25 | —    | 5 55 | 6 21 | 6 54 | —    | —  | —  | —  | —  | 7 40 |  |  |
| Սթանպոլ                   | 6 59 | 7 54              | 8 5  | 8 55 | 9 4  | 9 55 | 10 5 | 10 20 | 10 58 | 11 58 | 12 10 | 1 14  | —    | 2 50  | —    | —    | 4 54 | —    | 5 42 | 6 50 | 7 5  | —    | —  | —  | —  | —  | 7 50 |  |  |

Ճէսմանէի ազ օլուն երևիլէր պիւրա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր : Լաքին ճէսմանի՛նի երևիլէր՝ Տէրաատէթ իրէ Մազրի-քէյ փէ եա օնտան էօթէյէ իլլէեէն գաթարալտա  
գապուլ օլունադադ արը :  
ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻԻԵԵԻ

[illegible][illegible][illegible][illegible]